

Որչափ ստորագրէ, կ'ըսէ Հ. Չարբա-
նեկեան թէ Արեւիկայի առաջին ելքը մեր
երկրէն է. սակայն հարկ է խոստովանիմք,
այսօր արեւմտեց լուսին, քաղաքակրթու-
թեան և ուսումնականութեան կարօտ ենք.
և որչափ աւելի լլլայ այդ կարօտութեան
ծանօթութիւնը, այնչափ աւելի պիտի հա-
ւատարմացնենք թէ անոր լոյսն ու ուսում-
նականութիւնն ըրած են մեր վրայ իրենց
փրկարար ազդեցութիւնը:

Գեղեցիկ ու օգտաւէտ միաւորութեան
մը փրկարար Առաքելութեան պաշտօնը
վրան առած էր Միսիթար. Հայոց Ազգը
և Երուսալի մօտեցնել, ճանցնել:

Միսիթարի աշակերտները նայնը ծաւա-
լեցին աշխարհի չորս հոգուն:

Միսիթարի հոգիին թափանցող անմահ
առատաձեւն Հայեր քաակնին սուրին որ
քաղաքակրթութեան կեդրոնը Պրանսա և
Իտալիա հիմնուին երկու բարձր գիտու-
թեանց դպրոցներ, և Հայուն աշխարհ ա-
շուհները բացուին. բացուի փայլուն իմա-
ցականութիւնը— Մուրաթեան վարժարա-
նը՝ Փարիզ, Ռաֆայէլեան վարժարանը՝
Վենետիկ. և վերջը երկուքը Վենետիկ կեդ-
րոնացան՝ Մուրաթ-Ռաֆայէլ անուամբ,
ԺԼ., ԺԹ. դարերուն և մինչև այսօր
սուրին Հայուն ամեն Հայրենասէրները,
Գիտնականները, Կառավարական շրջանա-
կի մէջ փայլող մեծ Հայերը. նախարա-
րութիւններու մէջ ամենէն երեսելի պաշ-
տօնեաները, ևս ևս. քիչ մը հետաքը-
քուեցէք և պիտի ապշիք այդ բազմա-
թեան ցանկին առջև:

Դեռ այսօր ալ, ժողովուրդը, հասկը-
ցնելու համար թէ մէկը ուսումնական է,
բան գիտէ, «Վենետիկ կարդացեր է» կ'ը-
սէ ու կ'անցնի մեզ թողով իմանալ թէ
ինչ իտէալներ, դաղափարականներ կազ-
մուած և իրականացած են հոն:

Հայրենիք սկսած էր բարձրանալ, բար-
ձրանալ դէպ ի փառք, դէպ ապառ հո-
րիզոններ, քաղաքակրթութեան հորիզոն-
ներ՝ մշտափայլ, աշխարհակեցոյց:

Մտածել որ այս ամէնը գործեց, հե-
ղինակեց Միսիթար Աբբայ Սեբաստացի,
անուն մը որով արդարեւ հպարտ են Կոնս-
թանթին և Հայրենիք: Այս ճշմարիտ
յեղափոխականը:

Այսպէս ահա կրնայ վերականգնիլ ին-
կած Հայը. նոթեցէք, այս ճամբով և այս
պայմաններուն տակ — Աստուածածնայ
հովանոցն տակ — Կրօնքով, Գիտութեամբ
և Հայրենիքով:

Ահա ճշմարիտ Բարեփոխութիւնը, և ոչ
թէ յեղափոխութիւնը, թէ որ կ'ուզէք
կամ հողափոխութիւնը կապորէն օրինակ-
ուած ռաբլիներու անստեղծեցէ՞ որ կը կա-
յանայ արհամարհուած մէջ Աստուած, Անոր
Կրօնը ու Կրօնականը, արհամարհել փա-
ռաւոր անցեալը կրօնական Հայուն. վեր
ի վայր ընել՝ խանգարել, ապստամբեցնել
ընկերական կարգերը՝ ստուծեամբ և անա-
մէջ բառերով, ուրանալ մարդուն ծագու-
մը և վախճան—Կապիկէն սկսելով պատմու-
թիւնը, ևս ևս. չեմ ուզեր ձեր ականջ-
ները պղծել այդ պօզալի հայոյանքներու
կրկնութեամբ:

Ճամարթ յեղափոխութիւնը Միսիթա-
րինն է:

Կ'երբնու Նահապետ, Ձեզ կանչէ, Հայեր,
Հանձարն է մեզ կեանք, ընտ վառեցէք,
Մեծ-պղտիկ ատոր սիրով վարուեցէք,
Մագէ՛ Հայ Հանձար, փայլէ բեր բոցեր.
Իմանան Ազգեր

Թե Հայք յեն անցեր:

Ա.— ՅՈՎԻԹ ՍԱՐԴԱՅ

Մարդուն, Գոյն Ս. Սրտին

3/16 Յունուար 1910

ՄէծՄԱՌԱՒ.— Իշպու մուհիմ վէ շայ-
եանը զրաւթ նութզըն մուհարթիթի խա-
լիսանէ իմագալի իտէրիզ: Պու նութզ,
մէզբուր մէջվկտէ քեմալը մէմուռնիթի-
լէ տիւնէնտիկի դատարարարթիւնը քիթալը

Փրզնա տախի մէմուռնիթիւր աղիւն իւն օ-
գունմուշ օլտուղընը թէմիւն իտէպիլիթիւր,
Պու՝ Միսիթար Աբբայ լաեղզ պիւր տէմէթ
չիչէք տիւր քի, Մէզէպ, Իւլուս վէ վա-
թան քէլիւնէրի սուի իսթիւսալ իտիւսի-
կի պիւր զէմանաւ, ումում էրմէնի միւլէ-
թիմիզ իւզէրիւնտէ հիւսնի իտիւսալը հիւս օ-
լուսմանաք գապիլ տէլի տիւր:

ԳՐԱԿԱՆ ԶԲՈՍԱՆԻՔ

ԵՒ

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԳՈՍԵՐ

Բ.

1. Ով որ լըսէ արորթեղով գովեստը մեծ
մարդերու, Յոյց կուտայ թէ ինք եւս անոնց նման
է չէ հեռու:
2. Որք անիրաւ գործքերու կանգնի
պաշտպան վատօրէն, Բան ըզըրկոզն ու դաւաճան են վատը-
ւէր անօրէն:
3. Թէ չեն ազգեր ձեզ երբեք ճշգր ձայ-
նիւ դամբանին, Կոչա հաճոյից հետամուտ՝ կը նըմանիք ան-
բանին:
4. Որք Կըրօնի և Բարոյից գործքով յար-
գիւր են դատեր, Միւր վեհագոյն իմաստութեան և արժան-
եաց են հասեր:
5. Չարերու դէմ զիւրազուեք պէտք չէ
որ յետ ընկերին, Պիլո չըթմերէ անարգութիւ՝ իրենց պատիւ
է կրկին:
6. Որք Պապին դէմ՝ վէ և իւրերեսը ըմ-
բոստութեան կը միտին, Ինչպէս անխղճ՝ կարմիր ձեռքերն համ-
բուրեցին Համիտին:
7. Որ իւր կոչման հաւատարմի խնդրէ
հանուրց միշտ բարին, Երկինք երկիր անոր անհուն գուրգուրա-
նօք կը փարին:
8. Ով որ գիտէ ինքզինք գոհել ի փառս
ազգին ու կրօնի, Իւր վեհ արարք — չընաղ պատիւ —
հրեշտակներէն կը տօնի:
9. Որ կը լըսէ հօր զըթութեամբ անմեղ-
ներու բողոքին, Իւր վըրտաց մէջ զուարթութեւք նաեւ գան
ըպիտիկ զիւր հոգին:
10. Հետամուտ լի՛ր ունենալ ամպէս հա-
րուտ արժանիք, Չոր չըթպրնի եղծանել ժամանակին իսկ
ժանիք:
11. Ըզգուշացիւր գոլ ո՛չ ումեք ապախ-
տաւոր գեղք կատուն, Բարեբարիք դէմ մի՛ խնդրեք բարութեանք-
ներ կարկատուն:
12. Ամեն մարդիկ կը զարգանան կերպա-
րանօք՝ հասակաւ, Իսկ որք կ'աճին իմաստութեամբ՝ են միշտ
իրօք յոյժ սակաւ:
13. Երբ չենք փայլիլ պարկեշտութեամբ,
և վարք ունինք աղանդի, Են քարոզներ բարոյալից՝ մեր բերնին մէջ
անտեղի:
14. Աստուած հաճոյք կ'ըլլայ միշտ ան-
կեղծութեամբ դարձողին, Որոյ հոգւոյն դաշտին մէջ յորկից չընորձ
յար ցօղեն:
15. Երբ ոճրագործ յիշխանութեան գտնեն
անքոյթ ապաւէն, Ինչպէս կ'ուզէք որ ըրբօրէն անմեղաց
դէմ չը դաւեն:
16. Մի՛ դու պարծիր թէ ունիս ազնուա-
շուք գերբաստան, Թէ քո անձինք լաւութեանց չըկարես գոլ
ապստան:
17. Երկըրպագեն թող մարդիկ միշտ Դե-
րագոյն էակին, Երկինք առատ օրհնութեանց կը կարօտինք
այլ թէ կին:
18. Որ անարգես զԱյն որ ըլլեղ և ըս-
տեղծեր յոյնէ, Չե՛ս խորհրդ թէ մէկ վարկենի մէջ Նա
ըզգեզ կը ջննջէ:
19. Որք նըմանող կ'ուզեն իրեն անօր-
նաց արարքին, Մի՛ օր դիւին և իւր գերեաց համապատիւ
կը կարգին:
20. Ինչ շահեցար դու որ զուգին արդա-
րութեան ես թողեր, Այսահետեւ քեզ թող խրատ լինին հա-
կիրճ այս սողեր:

18 Յունվ. 1910

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

23 Յունվ., ձուսալ իրքեսի

ՄէՃԼԻՍԻ մէպուսան, ձուսալ իրքեսի
կիւնիւ Ահմադ Րիզա պէյին իմանքը բիւա-
սէթինտէ իճթիւսա իտէրէք, զապիւր սա-
պըզը պիւա իթիւրազ գապուլ իթմիշ տիւր:
Պատէնու վարդգէս էֆ.՝ Ահան մէՃԼԻՍԻ-
տէ, աղատան պիւրինին, Գանուրը Էսաթի-
նին իմտիւթընը թաճիլ իթմէսի իչին
ՄէՃԼԻՍԻ մէպուսանտան վազը օլան միւ-
րաճաթի իչին «Թէրպիլէսիլը. ար» տէ-
միշ օլմասընա դարը քէլամա պաշլատը-
ղընտա, պազը մէպուսար՝ միւստիլէյին
իթատաթընա մանի օլմազ իւզըն կիւրիւ-
թիւ չըգարմըշտար արը: Վարդգէս էֆ.
տէ, «տիւնք Ահանըն պիլէ իթիլտալ իթ-
տիլէրի սէզլէրի գապուլ իտիւսու-
նուզ» տէմէսինտէ, պազըլար, «օնլարն
սէզլէրինէ էնլիմիլէթ վէրմէլի» տէյի
ճէվապ վէրմիլէր տիւր: ՄէՃԼԻՍԻ մուվազ
գաթէն գարաւմըշտար:

Շէրի էմանէթինին իսթիգրազ մէսէլէ-
սինտէն պու իճթիւստա ապա պահս օ-
լունմամըշտար: — Բիրին զէրինէ տարի
օլան գանուր իտիւսընը միւսաքէթիւնէ
տէվաթ իտիլմիշ տիւր: — Օնտան սօնրա
մալիէ նազըրընը միւսթաճէլլիլէթ վէ է-
նլմիլէթին մէյսանա գոնրազ վազը
օլան իմէլպի իւզէրինէ, սէրալարն իմա-
միրաթը իչին 2,400,000 ղշ. վէ Խարի-
ճիէ վէ Տարիլիէ նէզարէթլէրինին իսթի-
եաճաթը իչին 5,024,500 ղշ. իմտիւսաթ
գապուլ օլունմըշտար: ՄէՃԼԻՍԻ մէթլէրինէ
կէօնտէրիլէնէ օլան 1332 սէնէսի էֆրա-
տը աքէրիլէսինին պագաւա մաալարընը
թէլէտիլէսի իչին թալէպ իտիլմիշ օլան 22
միլիօն ղշ. իմտիւսաթ, գօմիսիօն մախ-
սուր իմտաթընտան 17,210,793 ղշ. և
թէնզիլ իտիլմիշ օլմազէ, մէՃԼԻՍԻ պու
միգաւար գապուլ իթմիշ տիւր: — Ետըմ
սաթ իմտիլտէն սօնրա, մէՃԼԻՍԻ Գարա-
տազ իւն ագա օլունման իմտաթիլ մուս-
նէսինին իւն մատոնէսիլէ ինթիլալ իյ-
լմիշ տիւր:

25 Յունվ., Բազար իրքեսի

Օգունտան գապիւր սապըզտա, վարդ-
գէս էֆ.՝ Ահան հազարնտա սէզլէտի-
կի սէզլէրին եազըմաւորընը իչին Ահ-
մա Րիզա պէյ պէնտ իթմէքէ, եազըլ-
մըշտար: Թէնտիլէթ գանուրնա իւլիէ
մագամընտա պիւր գանուր իտիւսըն կէօն-
տէրիլտիլէն տարի Սատարէթին պիւր ինչ-
քիլէսի օգունմըշտար: Պու մատտէրի գա-
նունիլտէ, ետաթ իտիւսթիլտէ գալան
մէմուրալ հազընտա պազը իմտիլտիլ
թէթլիլ իտիլմիշ տիւր: Օն պէն քիլիտէն
միւրէթէպ պիւր գօմիսիօն թէլէրիլէ, իշպու գանուր իտիւսընը ինթիլիլ օնա
ինպէ իտիլմէսի գարաւալարընը տըր:
Պու իճթիւստա Շէրի էմանէթինին պիւր
միլիօն իրա իսթիգրազը մէվազէ պահս
օլարազ, լէն վէ ալէստէ ուզուր միւսա-
գալատան սօնրա, ինլալթ 57 լէնէ գար-
չը 113 լէն իւն Մալիէ նէզարէթլէրին քէ-
ֆալթիլ իմտիլտէն իսթիգրազըն ագալ-
նա վէ քէօրթիլէր հազարթընը Շէրի
էմանէթինէ իթիլէրի գարալ վէրմիլէ
տիւր: Պու միւսաթալտա, պաշլընա Շօճա-
լար մուլալիլթիլ իթմիլէր տըր: Պունլար,
նաթթըլարնտա վէ իթատէլէրինտէ, վազը-
թը, Պէյ իւլ մալը, Շէրի պիւրպիլինէ գա-
րըշտարըլար՝ օ տէրէնէ քի, պիւր արա
մէՃԼԻՍԻ մալթէն չէթլիլ ալմըշտար: Հօ-
ճալար, Շէրի մուսթիլնէ քէօրթիլնէն
Շէրի էմանէթինէ թէլէրի իտիլմէնէ կինի
իտտա իթմիլէր տիւր: Իշմիլ կէնճ մէ-
պուր Սէյիտ պէյ, Շէրի գանուրնալընա
վուզութը իմամը պալընալընը ճիլէթլէ,
իւրալա առաղա պալըզը, պիւր իսթիգրազ
իչին միւսաքէթ իտիլտիլ սըրաւտա, պա-
զը մէպուսալըն՝ Շէրի վէ Շէրիլթը ինչ
գարըշտարըլարընը, վէ պունը տա Շէրիյէ
գարըշտարըլարընը մուսթիլէ իւն-
միշ տիւր: Հօճալար, կէօյա Սէյիտ պէյ քէն-

տիլէրինէ հազարէթ իթմիլէրնէ սէպէրի-
նի եւլաթէլթիլէր տիւր, ֆազաթ Մէնթէ-
չէ մէպուսը Խալիլ պէյ իւն տիլէրիլէրի
կիւն իւն պունլարը իթմիլնէ մուվաթազ
օլմըշտար արը: Սէյիտ պէյ՝ սէզլէնէ տէ-
վաթ իւն տէմիշ տիւր քի, «Պէն ապա իւ-
լէմալը թաճիլ իթմէթըրմ, Պունա ֆիթ-
րիմտէն պիլէ կէլիլմէթըրմ, գիւրա պէն տէ
իւլէմանը իտիլգիլնէ սալիթ օլմըշտար արը:
Շէրիլնէ քիաթիլէրի աքէմալըն օլունմը
վէ միւսթալա իթմիշ օլարըլմտան, գար-
չը սէզլէմէք իչին տարիմա Շէրիլնէ ալթ
իթթիլալ իտէլէրէ ըրօթէլթ օլտիթթըրմ:
Պու պապտէ սէզլէնէն պալը գունուրա-
լը թաճիլ իթմէք իսթիլթիւր — Սէյիտ
պէյ՝ ուզուր պիւր նութէք իւն, քէօրթիւ-
նին վազիլ օլապ օլմալարընը իշպան վէ
պէլէտիլ իտարէլէրին տէ՝ Պէյ իւլ մալին
պիւր գըմընը թէլէրիլ իւլէտիլիլ, վէ
ՄէՃԼԻՍԻ քէօրթիլնէ հազարթընը Շէրի
էմանէթինէ թէլէրի իթմէքէ, Շէրի ա-
քէմալըն գարըշտար պիւր չէն հազարը օլա-
նաճալը իտալաթընտա պէնտըն էֆթար
իթմիշ տիւր:

Իշպու պէլիլանէ նութէք իւզէրինէ,
մէզթիւր նէթիլէն հազար օլմըշտար:

26 Յունուար, Սալը

Տիւն մէՃԼԻՍ, 136 ագա նօգան վէ
եալընը 52 ագա հազար օլարըլ հալտէ,
ալընը տըր: Դեմաթիլ գապիւր սապըզը
օգունազ իսթէմիշ իստէ, ագալար՝ էթ-
սէրիլէթ օլմալարընը պէնտ իւն մուսա-
լիլթիլ իթմիլէր տիւր: ՄէՃԼԻՍԻ մալթ
նամլ՝ ճուսալըն անլալըլմալըն իչին եա-
րմ սաթիլ գալար եօգալմա ինթար տէվաթ
իթմիշ, վէ սօնրատան կէլէնլէրէն էքէ-
րիլթ հազար օլարըլ պէնտ իտիլնէ,
միւսաքէթիլէ պաշլանմըշտար: — Պրանտա
ՄէՃԼԻՍԻ մէպուսան լէյիլինին Ահմադ Րի-
զա պէյ, Բարիլ սու իմուդանը միւսաթի-
պէթիլէն չէթիլիլ թէլէրաթիլնալէ իւն Պր-
ալտա ՄէՃԼԻՍԻ մէպուսան գապիլնալէ
ֆըրաթը օգունաթազ, իթիլթիլ արա-
սըլաթիլ միւսաթիլալթը տօթմանէ եաթ
իտիլթիլ վէ ալըլար իւն թէլալազը օլուն-
մըշտար: Սօնրա թրապիլթիլ, էրգուրմ,
Սամսոն վէ կինճ մէպուսալըն իւն տիլէր-
լէրի իտարթընտան, 70 իմալը պիւր թազ-
րիլ օգունմըշտար: Պու թագրիլթէ, մա-
հալը մէզթիլէտէ տէմիլ եօլարըն ինթար
իչին օրալարըն էնալիլտէն միւթէտաթիլ
իմալարըն հալլի մալաթթալար ալմալաթա
օլարըլարըն պէնտ վէ պու երիզտէն սի-
եքսի վէ իթթիլտաթիլնալթիլ նազարալ հա-
սըլ օլմալազ ֆայտէլէր զիւր իտիլթիլ տիւր:
Կիւմիլէրանէ մէպուսալար տախի, Թրա-
պիլթիլ իւն էրգուրմ արաթընտա պիւր տէ-
միլ եօլը ինթար միւսթալմէլլէրինին միւ-
պէլին պիւր թագրիլ վէրմիլէր, վէ պու
թագրիլնէ տէրալ նաթիլա նէզարէթլէրին
կէօնտէրիլմէսիլ իմալպ իթմիլէր տիւր:

Իմալիլ բալա.— Պու թէլիլթիլն է-
նէմ օլարընը գապուլ իտէրիլ, ֆազաթ
իտիլթիլ Սիւստան պաշլամալը տահա
մուհիլմ տիւր:

Իսմ. Մահր էֆ.— Պիլ, տէմիլ եօլ
իտիլթիլն կէլէնէք վէ իտաթ եալըլա-
ճազ ելլէրինիլ գարալարալարալմալըն օ-
հիւթիլմէթիլն պիլլէնէք իշի տիւր: Հիւթիլ-
մէթ թէլալազալթը իթմալ իթմիլ վէ իւր
պահարաթիլ պաշլամալը տըր: Լաթիլն օն-
տան էվլէլ մէսէլէրին սիեքսի ճիլէթի
նազարը տիլգաթալ ալընմալը տըր:

Կիւմիլէրանէ մէպուս.— Խալթիլն
թրապիլթիլտան պաշլալթալ, էրգուրմտա
իտիլթալ պուլմալը տահա միւսաթիլ տիւր:
Տիւնլիլնիլթիլ քի եօլար օլմալարընտան
էնալիլ նէ տէրէնէ մալթալարալ օլաթիլ
Կիւմիլէրանէ պունտան էվլէլ էքմէյին
օգալար 30 բ. իթէն, իմտիլ 3 դըշտա
չըգմըշտար: Անաթըլ իչին տէմիլ եօլը
էն պէթիլէք ինթիլտալ տըր:

Վարդգէս էֆ.— Տէմիլ եօլարըն ին-
չաթընտան նէ՝ պէթիլէք էլիլթիլ հալաթ-
լէ կէլէնէլին իշպան իւզալմալ եօգ տըր:
Էրգուրմտան թրապիլթիլ եալաթ Սամ-

Օլունան տավէթը սէնիէ իւզերինն, Օսանըլ տունանասը մուալէնէթը միւլլէլէ ճէմլէթինտէն պիր հէյեթ՝ ճուա իրթէ-սի կիւնիւ մապէյնը Հիւսայունա աղիմէլ-լէ, հուգուրը հազըթը Բատիշահյէ գա-պուլ օլունըլ տըր, Օ էնատէ սասարա-զամ բաշա տախի օրատա պուլունըլ տըր, Զաթը հազըթի Շէհրիհարի, հէյեթ ա-զաընտան Շէֆիզ պէլին պիր նուէթընա ճէմլէթին, «Միլլէթինին համլէյէթինտէն, ճէմլէթին պու խուսուտաաթի դայմէթն-տէն բէզ մէմնուն վէ մահօլունէն: Պէն տէ միւլլէթիմէլ պէրապիր պու իւսանէ իշթի-րաք իլէմէք իւզըթ պիր մաալըմը Թըքը խոխօրոււմ իլք թագսիթի պաշ մապէյն-ճինտէն ալընըզ» տէյի Ֆէրման պուհուր-մըշաւը տըր, Հէյեթ՝ իէքըսը պէ թէք-րաք պէհանը թէչէքթիւր իլլէնէքթէ, հու-զուրը Շահանէտէն մուֆարագաթ իթմիշ, վէ մաալը Շահանէյին իլք թագսիթի օ-լան 1946 1/2 լրբայը պաշ մապէյնճինտէն ա-լարաք, ճէմլէթին սանտըլընա թէսլիմ իլլէմիշ տիր:

Օսմանլը ամանսը թարափընտան ա-
թիսէքի մարիւմաթ նէշը իտիլմիշ տիր •
«Մէհմիտ մէպուսան տալիքէսինտէ վէ Գա-
լաթտաա պոմպալար վէ սոխրէ պուլուն-
տուղը՝ պու կիւն թէքմիլ շէհրտէ շայի
օլմուշ իսէ տէ , էֆեհարը ումումիլէի թախ-
տիշ իշին ուլտուրուլմը պուլունան մէզ-
քիւր պիտալ ու Նասա շայիտար՝ իմիլիթթ
ումումիէ իտարէսինանէ գաթիէն թէքզիպ
իտիլմիշ տիր »

Իսթանբուլուան Պէրլինին Յօսիէն Յայ-
թունիկ զադէթտանըսն եազըմըն տար: «Թէն-
մին խախտիկինէ կէօրէ, հարպիէ նազըրը
Մահմուտ Շէվքէթի բաշա՝ Իթիհատ վէ
թէրազըր գօմիթէնսի տէ վէթին իշլէրինին
միւ տախիշէյէ տէ վամ Իտէրտէ, ճէպրէն տա-
ղըտըլանճաղընը պէհան իյէմիշ տիր»

Ահան ընդիս Սպարո բաշա՝ էմաբ զեր-
կիսինտն պորճը օլտուղը 1119,95 լիրա-
նըն թէէտլիսի իշին Գրէտի Լիօնէ պան-
գաւոր իւղէրինէ պիր չէբ վերմիշ օլմաղլ ,
ճաճօ օլունան էշետար իտատէ իտիմիշ
տիր :— Ծլհիր էմանէթի տախի , միւշարի-
էշին , թանդիֆաթ վէ կազ վէրիլէրինէ
նահաւազն պորճը օլտուղը 15,077 շոու-
լն , մաշընտան ալըգօնուլմասընը Մա-
իէ նէզարէթինէ եազմըշ արը :

Պուշկար էկզարդը իւր պահարտա չէ-
նիւղէ ավտելի իտէճէ տիր: Միւշարի-
էյ՝ Սօֆիայտա գաւաղաւ ճէմաւորնն
շէրիւնի լտեղզւալ բուշէնի իտէյէնճէ-
նաւտէ, Տէրիսաւտուրէն իգաւէթէ գա-
ւա պէրմիշ տիր:

Պէճեփաւ եւնի զբաղենն ճիւղսնըն
նոնքն Զաթը հարէթի Բատիշահէթ թէպ-
ղ թմէք իւզրէ, ճուսմ իրթէսի կիւնիւ
հերթիքէ կէլն հէյեթի մասսուսէ, օ
կիւնիւ սասարազամ վէ խարիճէ նազըրը
աշաղարը զիւարէթ թմիշ, վէ էվէլէթի
կիւն մէրասիմի մասսուսէ իւէ վէ սէրալըն
աթթնանթ արապալարըլա Տօմա-պաղ-
է սէրալընս աղիւթթէ, հողգուրը Շա-
նեթէ զապալա օլունմըշ, ուր Զաթը Ծա-
նեթէ՝ իրառ խորէն նութգա միւնասիպ
օլտոս ճէվապ վէրմիշլէր, վէ իթի հիւ-
րումթ միւնասիպաթընն թահքիմ վէ
ազգվիշտիւնի թէմէնի խէմիշլէր աիր —
արիճէ նազըրը, բաղար կիւնիւ Բէրա-
պալասա կիւարէք, Պէճեփաւ հէյեթի
սիւստսէսինէ իւստէի զիւարէթ խլէմիշ
իր — Եարըն ազլամ սէրալա իշպու-
րիւն շէրէ քիւնէ պիր զիւսաթէթ վէրի-
ճէք աիր

Անհան աղաքընտան Եօրկիատիս էք . . կէ-
նտէ մէպուռանա, «Թէրպիյէսիզլիք թաի-
րլար» տէմիշ իտի : Մէպուռանտան Ձիւ-
րիզատէ Ասմէտ բաշա, միւսմարկէյէ պիր
քիոպ եազարագ, եա քէնտիկիկիկիտուն
ճիւտէ կէլիպ, զուսուրընը պէհան իթ-
սի, աքսի թագսիբտէ քէնտիսիսիք նա-
ւսլը պիր ասէմ մագամընտա թէլագզը
էմէլէճէկիւի պիլտիրմիշ վէ աուէլլօեա
սվէթ իյէմիշ տիր :

ԲՈՒՄ ԲԱԹԲԻՋԻՍԱՆԷՍԻ ԿՈՆԴՐԱՆԵՐ ԻՆ՝

նուզ խիթամ պուժմամբն տըր : Բազար
կհնհնու էհալի ֆէհէրտէ եհնէ, քաթրիկ եօ-
վաղիմ էֆ : Էհնհաէ իճրաի նիւմայիշ իթ-
միշ տիր :

Օսմանյն վէ Պաւլկար հուսուտը իւզե-
րինաէ հէնիսն ի թի միւսատէմէ վուզու-
պուլտուղը, վէ ի թի թարաֆտան սիւսն
սովըարաֆ, մէճրուհլար զուհուրա հէտի-
կի խապէր վէրիլիսոս:

Մ. Բաթէրընըն ուղունը տալա գաւ-
աըրմագ իսթէեէն վէ աշնի վազըթտո
միւնաիւլէնին գավասը Ալիւի թէէֆ Իտէն
Անտոն Բանդուլո, Խրիսթ. վէ Սազալը
Վասիլ Բիրիաըր նամ շազըլար՝ ճուա իր-
թէսի կիւնիւ Պուհնապաթտա տիւանը
հարպըն գարարըլլա տարմըլլար տըր :

Հայտարար-բաշատա խալի պիր արտատա
պիր ինսան նաչը պուլընմը, վէ իւզէ-
րինսէն չըգան էվրպետան՝ 31 հաշլարըն-
տա Բիւրո Համաի պէյ իսմիխտէ պիրի օլ-
տըըը անկաշըմը արը։ Մ'աշէլը ճինայէթ.
տէ պաղըը սիկիւրա պաղըընէլերի պուլընմը
տըր։ Զինայէթ ին, պիր չօճուլըն ըրըւն
Մասալուիթ իտիլմէ ք իսթէնիլմէսնայէն ի-
շէրի կէլաիկի զանն օլուընուտըր։

Բազարը կիւնիւ Պէտզողլ Ճատտէի քե-
կրիկնտէ, Կէօմրիւք մուխամմիսի Ղազարոս
Ք. յի պր օթմօսպիլ չընամըլ վէ պիչա-
մէին իւզէրինտէ աղըր հորաւար հասըլ
թմր տիր :

Մաքրիքէօյնստէ, անաշխտէ զանն
լընսն իւշ քիշի տկտէսի իտիմիշ տրի,
ճրա ոլընսն իմազլախտուն՝ պունալըն
տեա օլաթազ Ալմանխատուն կէտիպէրի
նիաշլըմ զէ նմանիտ զօնօլաթօլըն
էշալմ իտիմիշիշ տրի:

Բազար իրենեմ կենիւ, Իսթանպուլում
արպիէն նէզարէն ինիւ արգու իտաֆըն-
ու պիր բաւա զոնաղընսան շարիփ զու-
ւըր իտէրէք, մէզբիւր զոնող իլէ պիր-
բաէ տիկէր պիր իթիխանէ եամմուս սուր

Թրապիզոն զիլայէթինակ Ռիպէտէ գաւ-
ուր իտէն պիր հարիզտէ, 50-60 գասար
իւքիւտէն եանծըշ տրր: Զարաբըն միգ-
արը հէնուզ մալիւ.մախլի տիր:

կրաֆիտանէսի՝ եազան քէսքէթի եազ-
մըլարտան երգըլմըլ իսէ տէ, նուֆուս-
զայեաթ օլմամըլ տըր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԱ

Վիշնևա, 5 փետր.— Պալաքանկարտա
ը հազրբն մահափաղարնա տալը
գընտա Ավսրիա թարափընտան պիր
հրիրաթը ումումիէ կոնտէրիւնէկի
յաութի րէսմէն թէպիւ զուռու եռոյ
Սո

իտիւք Ծրանառա Ֆէրտինանսըն
Ռեւապուրկա սէյնաճիթը խապէրի տէ
ընդիւ խորմէքտէ տիր՝ Հէնուզ զաթի
նէթիճէ Կարը օլմաուղընտան, Ռու
իլէ Ալթիորիա արասընտաքի ինչըն-
ա տաիր սօյլէնէն շէյթը՝ ինթիսաթլէ
ազգը օլունմար սոր։ «Յոնմուն-
ն

աթ]»ըն րիվայէթինէ նէզարէն , առն
թ էրէնթալ իլէ Բուսիա սէֆիրի պէյ- զա
տէ ճէրէհան իաէն յիւլազաթտա , լէր
րքէա իլէ Եռնանի միւնասսէպաթը- ճէ
հալը հազըրտա իյգա իթտիկի Պալ- յէ
աւփալի վէսիլէի միւղաքէրէ օլմըշ էա
, Իշպուռ պիւլազաթտա , Ալմսրիա տը
Սըրպիւի աթիկինտէ յոււալազ օյան զէ
թիգազ վէ թիճաթէթ միսէրէթ օյապէն

րէքէն զն բարձրէն անշնչէն ր տար թաղէ թոսթանէտէ միւլզաքէնէ օլընմը ր— Նիւուս Վիէնէն ր թակէպլաթ զա- սար՝ Ալսլթրիւս—Մաճար իլէ Բուսիւս սընտուս պիր եաքընլըպ հուսուլի ին- ժալաթնիւս տարիւ Նըմիւսն իտրիէն թալալարտան պահաւս, տիտք զի, ր պապտէ պիր տրէնէն ինթիւսթ թալ- ի իտիւմէ բալաթ տըր, Պէօլլէ պիր եա- լըպ ինիւս սարփ իտրիէն սալ ու զարէթ- ի իս	հուս սա մէկ թ թ զա նու իս
--	---

նէ տէրէճէ մէմնունիլէթպախ, օլտա,
լէնինի, հէնու. ք իլթատուրմալընտու օլտը-
ռննուտուլմամալը ալը, իթէ տէվլէթ
պիւտէ իթիլաթ հասլը իթմէթ իլին, հէր

ալետէ Աւսթրիա-Մաճար հիւքիւմէթի թա-
աֆընտան Պալադահլը բօլիքի գաւառ հող-
ընտան պէհանսթը զաթիէտէ պուլընըմա-
ը Լաւաճ կէկէճէկիէն տէ ինտըլմամալը
բըր : Մէսէկէ, ամառք թարաֆէյիյին էմ-
իլիէթիին տաճա պէհասթ արթըրմալ-տան
է ժիւհասթպաթընը տաճա գիւնտէ տա-
սանէ զըմադտան իսպարէթ սիբ :

Բարիկ, — Գուս կիւն մէջէնսի վիւքէա-
ւա, խարինճի նազըրը Մ. Բիշօն, Եռանան
է թիւրքի աքաղնտա գարշըվըզ-
մընս լէնի ինչի, ղէնիս թարփընտան
սլընթաւուրի, Լօնտրա վէ Րօմ գապի
էլէրին վազը օլան իւքիթիքինս պիւ

Սրբապետ Թեոփիլոս օրհուշվելով, վէ մշ-
խելով թեփուփերին՝ աւօրիժ հասի տէ-
թելով թարափընտան կրիտին հեյեթը
հարայեանէ ըստէն թէպէտ իտիւնէն
էնտն, վէ իսթանպուլ իւն Աթինա հե-
լումէթելի թարափընտան վուգու պու-
ն թէպէտպի, գորգուան միւշեփիւթըն
պէպլըրինտէն արթը գորգուանտա մա-
լը գալմաաղը հազգընտա իմփապախը
ուկինի իւվ իթմիշ տիր:

Լոնտրա .— Կիրիտին հէնիտէն իշղալ
 լիմէսինէ՝ Ինկիլիզ էֆֆեհարը ումուսիյէ-
 միւսայիտ տիր :

Հանրա. — Վէնիցէլօսըն մուվասըլէթի՝ տ
ոյիւք պիր հէյէճանը մուճիպ օլմամըչ

Միւս մարիւէյնի օրկանը օւան Քերիգա
մ զազէթատուն մօտատա, Կիրիտ զազէ-
պարը, Եռանան միւլէթ մէնթիւրնին թօ-
նմատընա գարչը տըրլար, Կիրիտիւէր,
ն հայտէ մէնթիւնին հալ խիւլմհանէ
րար վէրմի տրիւէր, Հաֆթալըզ զա-
թալարտան էքսէրիսի, «Գարըզլըզ-
թ լէնթիւր խիւլէպիւրի, լաքին տէվ-
լէր, մէնթիւնի պիր առ էվվէ հալ իթ-
թիւրմէ, էօնիւնիւ. պամազլար» տէյի եա-
թօրլար:

Սօֆիա, 4 փետր.— Պր քաղ զազե- զե
 ար ԹԻԼԵՐԻՄ ալէյհիսսէքի թահրի- իւ
 սիլարընա տէվմի խիիօրար իսէ տէ, զո
 րէսի վէ ֆըրգա զազէթալարը զա-
 միւսթապիմանէ ակր մէսէստ ասիւ

ետրաբար, Էնչիլի Իշխնտէ վէ հրաբխ- թա
 մէնափրկւնտէ, մուհարէպէ թէմտեիւ- Իշխ
 ք լէ կտրելամէեթ, պրկաբիւս սուչի ու եա
 ահա թէմտեիւ վաւ սըք, Սօփրանըն տր
 ափիլի սրեսա/յէսինաէ, Պուլկար հր- պէ

յ իննիստ թիւը քիչայա գարը թէ՛նա-
 լի մագսէտի պոլլընիտը լընա, վէ-
 րան իւէ թիւը քիչ մոնհարէ պէսի գո-
 ինսէ պիլի, Պոսկարիսի մանըն բահաթ
 աճաւընա գաթ ինն գանաթ հարը
 30,000 Ֆրանս ալլապղէս կեանը
 Ֆրանս քընաք իեանէ իսկաւընա
 աննիէսէ գարաք վիւրիսի տիւր

[illegible]

Նմանաբար.— Սովալըլարտաւ եկնիտէն
չըզլուզլար գուհուր խէրէք, եէրլի-
բէք չօգ ինկիլիզ թէէէք վէ պինկէր-
էվէ զառպ իթլիչլէր տիր:— Ինկիլ-
տաւ հարպ սէֆինէլէրի ինչաթընտա
ր պիր թէպէտտուլ իճրա օլընահագ
Տըլթնօզ իէքլի եէրինէ գըրլըր գըռա-
լէր ինչա իտիլէէք տիր:
Թուրքաւ.— Բնուր Թառաւար:

[illegible]

մա,— Եռւնան իւէ Պուկարիա ա-
տա ի ի իւաֆ հասըլ օլսըզը խապեր-
է, պուրանըն մէհաֆիլի սիհասիլէ
էէնմիլէթ վէրիւմէտը:

Բօմա, 6 փետր — Աթինաստան Սե-
լո զազմեալաբնա պա իւլէկորաֆ պիւ-
րիւրաիկինն կ'օրէ, Եւանան հիւքիւմէթի-
վէթիւրէ կ'օնալիւրաիկի պիւր նօթատա,
վէթիւ մէկիւրիւն ի օրլանմաւը՝ կ'իրիտ
մէկիւրի իւ իւրիւրալ իւրն օյմաբըպ, եւ-
րպ պանունը էսաթիլի թշաքիգ իտէճէ-
տի, վէ պու առէթիւէ կ'իրիտիւրիւն քէն-
մէպուպարըը պու մէճիւսէ կէօնաէր-
ի թալէպ իտէմէնէճէքէրիւր իւրա իթ-
տիր։— Հանիաստան արընան սոն խա-
վէթի՝ շիմտի տահա գիեաստէ մէմուհի-
պախալ ալը, Զալիպա կ'իրիտիւրէր, ահ-
լը հազըրէյի տահա գիեաստէ՝ տողըու-
րիթիւն թաքալը իթմէյն վէ տէվէթիւէ-
միւրաստընա մուխալիֆէթիւրիւնտէն նէ
պի նէթիճէլէր գուհուր իտէպիւլէճէիւրի
խամահա պաշալմըշալա սըր, Զանն օ-
սորըլէն կ'օրէ, կ'իրիտիւրէր, էկէր քէն-
էրիւն իտհիլիգ իտէն պազը էլպալը
ը օլմապաա, քէտիւրիւրիւն էկէրիւմէք
էրիւրէն մուխթարիյէթիւ իտարէիլ մէմ-
նէն գապուլ իտէճէքէր տիր։

Պէտլուն, — զիրիտին համի տէվէթլէրի-
ն, Ալուանիա վէ Ալւսթրիայը տաճարի քէն-
հէյէթլէրինէ ալմազ թէչէպպիւսաթլըն-
պուրէնտըլարը հալատիտի առըրու-
իլ տիր :

Ռժմա. — Ի թալիսնն, Կրիտ սուլա-
ն հարս սէֆինէլէրի կէնտէրէնէկինէ
ը ըզան խապէր քէսէն թէքդիկ օ-
տուօր, Կիրիպլիէր, շիմօրիէ գառար
անն հալը հազըրնըր իւլալ իանճէք
շէյ եսթմատըզլարնտան, պէօյէ պիր
պլորին իթթիխազընա լիւզուլ եօք

Ներայէլօ, 5 փետր. — Հէր կիւն Եւ-
սեպար սահմադը հոսսուաը թարաֆը-
Ավսթրիա միւֆթիզէլէրի կէօնաէրիւի-
Մուհրամաթ վէ սաիր էսէվաթ սէվ-
սիը տէվամ իթմէքաէ տիր, թիւրքիա
Պուլկարիսթան պէյնիսիւն, իսէսարէկէ
Նիւրնտէ, մէգգիւր սահմադըն եէնի-
րիչլար իսթիքէն կիզիսն սօսուսիս

արիւղ, 6 փետր. — թան զապէժաւսը,
այսպէսը Հարպ հոտտուաընը թահախտ
հարանաւ Վէ թիւրքիաւ պէնիւտե
հարաւ ինիւաֆ հոտտուլիւտէն պահաւա
ր քի, ձիւրքքիւա, 18նճը աղարտաւ
ե քէնար ինիւտիւս զոքաւ օտաւ տեւ

ճեթի խզելովնուտե Թրսնսանըն Նիտաի
եալընըզ քննաթիսի Թաթրմաագ կի-
զըլըլզնա պիր ալտանըլտան վազ կեչ-
թիր, պոնըն աչըզաան աչըզա պեհան
ե, քննաթիսի քիւլըլմէզ: Իմաթ ու-
քի, Թրսնսա սեփաքեթի, շախանը
ւ, փազաթ զայրը քեհաթի պիր Ի-
ստֆնէլերի խզելովնուտե իսկիրանաթ
ե հեթե, զաթի վե նազըլքեանի պիր
Ի իւ տաւա գիրեաւտե տեղիսն պիր
Պ Նազըրլաեապիրեճէք տիրո»

Գ.Ս.Լ.ԱԹ.Ս. ՊՈՐՍՍԱՆԸ

26 Յուլի/ար 1910

Նշխար լուրսովիշ էսն. ուս.	72. ԲԲ.
Բուսովիշ շրմնաբեկերի ձր.	103 22
Օսն. Սիկրթ. շերգեթի Լ. Օ.	214 87
Տերիս. Թրամովայ գուր.	4 35
» » Թահվ ֆր.	8 90
Բէժի	490
Տերիսաանէթ Բրիթըմ	12 0
Տերիսա	43
Տերիսա	32
Կատար շրմնաբեկերի գուր.	14 95
» » Թահ.	527
Բրէտի ձեռնիշ էթիսիշն Ա.	328
» » Բ.	265
ԱԿՉԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԻՆ	
Սմ. լրիսա 100 ղշ. տահն	72. ԲԲ.
Էթիսա մէճիսիշ ֆարգը	108 9
Էթիսա	100
» »	90 20
Էթիսա շրմնաբեկ	87 19
Նիկիթիշ լրիսա	110 6
Էթիսա	50
Էթիսա ֆիսա	8 60

Միւսիւրը մեծուր զագեթա

ԻՅՈՒՆԻՍԿԱՆ

Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է
Պէյոյլունա Թագսիմ ճառեալն Ե. 65